

ZALĄCZNIK II

BG	ПРЕДЯВЯВАНЕ НА ВЗЕМАНИЯ
ES	PRESENTACIÓN DE CRÉDITOS
CS	PŘIHLÁŠKA POHLEDÁVKY
DA	ANMELDELSE AF FORDRINGER
DE	FORDERUNGSANMELDUNG
ET	NÕUETE ESITAMINE
EL	ΑΝΑΓΓΕΛΙΑ ΑΠΑΙΤΗΣΕΩΝ
EN	LODGEMENT OF CLAIMS
FR	PRODUCTION DE CRÉANCES
GA	TAISCEADH ÉILEAMH
HR	PRIJAVA TRAŽBINA
IT	INSINUAZIONE DI CREDITI
LV	PRASĪJUMU IESNIEGŠANA
LT	REIKALAVIMŲ PATEIKIMAS
HU	KÖVETELÉSEK ELÓTERJESZTÉSE
MT	TRESSIQ TA' PRETENSJONIJIET
NL	INDIENING VAN SCHULDVORDERINGEN
PL	ZGŁOSZENIE WIERZYTELNOŚCI
PT	RECLAMAÇÃO DE CRÉDITOS
RO	DEPUNEREA CERERILOR DE ADMITERE A CREAŢELOR
SK	PRIHLÁŠKA POHĽADÁVOK
SL	PRIJAVA TERJATEV
FI	SAATAVIEN ILMOITTAMINEN
SV	ANMÄLAN AV FORDRINGAR

(Art. 55 ust. 1–3 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2015/848 z dnia 20 maja 2015 r. w sprawie postępowania upadłościowego, Dz.U. L 141 z 5.6.2015, s. 19)

Zwracam się do Państwa w związku z postępowaniem upadłościowym określonym poniżej i zgłaszam moją wierzytelność/moje wierzytelności do masy upadłości, jak następuje:

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE WYPEŁNIENIA NINIEJSZEGO FORMULARZA:

Niniejszy standardowy formularz zgłoszeniowy należy stosować do zgłaszania wierzytelności zgodnie z rozdziałem IV rozporządzenia (UE) 2015/848 w sprawie postępowania upadłościowego. Wnioski o wyłączenie niektórych przedmiotów z majątku dłużnika należy składać zgodnie z prawem krajowym.

Nie ma obowiązku stosowania niniejszego standardowego formularza zgłoszeniowego do zgłaszania wierzytelności. Zgłoszenie wierzytelności dokonane za pomocą innych środków niż niniejszy standardowy formularz musi jednak zawierać wszystkie informacje oznaczone jako obowiązkowe w formularzu.

Język

Wierzytelności można zgłaszać w dowolnym języku urzędowym instytucji Unii Europejskiej. Niezależnie od tego, na późniejszym etapie mogą Państwo zostać poproszeni o dostarczenie tłumaczenia na język urzędowy państwa członkowskiego wszczęcia postępowania lub – jeżeli w tym państwie jest kilka języków urzędowych – na język urzędowy lub jeden z języków urzędowych miejsca, w którym wszczęto postępowanie upadłościowe, lub na inny język, który to państwo członkowskie wskazało jako język akceptowany (języki wskazane przez państwa członkowskie można znaleźć tutaj: [https://e-justice.europa.eu/content_insolvency-447-pl.do?clang=pl] ⁽¹⁾)

W przypadku odesłania do państwa członkowskiego w niniejszym formularzu należy stosować następujące **kody państw**: Austria (AT) Belgia (BE) Bułgaria (BG) Cypr (CY) Republika Czeska (CZ) Niemcy (DE) Estonia (EE) Grecja (EL) Hiszpania (ES) Finlandia (FI) Francja (FR) Chorwacja (HR) Węgry (HU) Irlandia (IE) Włochy (IT) Litwa (LT) Luksemburg (LU) Łotwa (LV) Malta (MT) Niderlandy (NL) Polska (PL) Portugalia (PT) Rumunia (RO) Szwecja (SE) Słowenia (SI) Słowacja (SK) Zjednoczone Królestwo (UK)

Przy wypełnianiu poszczególnych sekcji formularza proszę zwrócić uwagę, że:

- Podanie informacji w punktach oznaczonych **gwiazdką (*) jest obowiązkowe!**
- Podanie informacji w punktach oznaczonych **dwoma gwiazdkami (**)** jest **obowiązkowe, jeżeli spełniony jest określony warunek. Warunek ten jest podany w nawiasie w danym punkcie.**
- Podanie informacji w punktach **nieoznaczonych symbolem jest dobrowolne.**

Jeżeli mają Państwo **do zgłoszenia większą liczbę wierzytelności**, konieczne jest wypełnienie pkt 6–10 osobno dla każdej wierzytelności.

Ważne informacje dotyczące pkt 1 i 2 mogą Państwo znaleźć w sekcji I formularza powiadomienia o wszczęciu zagranicznego postępowania upadłościowego. Formularz ten jest opatrzony nagłówkiem „powiadomienie o postępowaniu upadłościowym” i został Państwu

¹ Przy korzystaniu z niniejszego formularza prosimy zawsze zwrócić uwagę, czy hiperłącze rzeczywiście kieruje do strony internetowej europejskiego portalu „e-Sprawiedliwość”.

przesłany przez zagraniczny sąd, który wszczął postępowanie upadłościowe, lub przez zarządcę powołanego przez ten sąd w postępowaniu upadłościowym.

W pkt 1.1 „**sąd wszczynający postępowanie**” oznacza organ sądowy lub inny właściwy organ państwa członkowskiego uprawniony na mocy prawa krajowego do wszczęcia postępowania upadłościowego, do potwierdzenia takiego wszczęcia lub do wydawania orzeczeń w toku takiego postępowania.

Pkt 1.2 należy wypełnić tylko wówczas, gdy postępowanie upadłościowe ma sygnaturę sprawy w państwie członkowskim, w którym zostało wszczęte. **Pkt 1.3** należy wypełnić tylko wtedy, gdy w sprawie powołano zarządcę.

W pkt 2.2 i 3.3 „**numer w rejestrze**” oznacza indywidualny numer identyfikacyjny nadany podmiotowi lub osobie zgodnie z prawem krajowym. Jeżeli dłużnik jest spółką lub osobą prawną, numerem tym jest numer nadany w odpowiednim rejestrze krajowym (przedsiębiorstw lub stowarzyszeń). Jeżeli dłużnik jest osobą fizyczną prowadzącą niezależną działalność gospodarczą lub zawodową (przedsiębiorcy), numerem tym jest numer identyfikacyjny, pod którym prowadzi ona swoją działalność gospodarczą lub zawodową, nadany w państwie członkowskim, w którym wszczęto postępowanie upadłościowe. Jeżeli krajowe prawo upadłościowe państwa członkowskiego, w którym wszczęto postępowanie upadłościowe, przewiduje, że osobę fizyczną prowadzącą niezależną działalność gospodarczą lub zawodową identyfikuje się za pomocą numeru identyfikacji podatkowej lub osobistego numeru identyfikacyjnego dłużnika, należy podać ten numer.

W **pkt 4** należy zaznaczyć pierwsze pole wyboru (informacja, że osobą zgłaszającą wierzytelność jest sam kredytodawca, wskazany w pkt. 3) tylko wówczas, gdy wierzyciel jest osobą fizyczną. Jeżeli zaznaczone zostanie drugie pole wyboru (informacja, że osobą zgłaszającą wierzytelność jest inna osoba niż wierzyciel wskazany w pkt. 3), należy wypełnić pkt 4.1–4.6, przy czym pkt 4.1, 4.2 i 4.6 są polami obowiązkowymi.

W pkt 6.2 „**data powstania wierzytelności**” oznacza punkt w czasie, w którym powstało zobowiązanie dłużnika wobec wierzyciela (zawarcie umowy, wystąpienie szkody na mieniu lub na osobie). W pkt 6.3 „**data, z którą wierzytelność stała się wymagalna**” oznacza punkt w czasie, w którym na dłużniku spoczął obowiązek spełnienia świadczenia z tytułu zobowiązania (płatność stała się wymagalna). **Ustawowej kary za zwłokę w płatności**, której wysokość oblicza się jako odsetek kwoty głównej wierzytelności, należy dochodzić w postaci odsetek ustawowych (zob. pkt 6.1.3).

W pkt 7, jeżeli są Państwo **wierzycielem uprzywilejowanym**, Państwa wierzytelności mają, na mocy prawa krajowego, wyższą kolejność zaspokojenia niż inne kategorie wierzytelności. W pkt 8 **zabezpieczenie rzeczowe** oznacza wszelkie zabezpieczenia, jakie posiadają Państwo na pokrycie swojej wierzytelności wobec dłużnika. Takie zabezpieczenie może mieć różne formy, takie jak zastaw ścisły na określonym składniku majątkowym lub zastaw nieskonkretyzowany na zbiorze aktywów.

W pkt 9 dotyczącym **potrącenia**, jeżeli wierzyciel jest instytucją finansową i wnioskuje o dokonanie potrącenia z wierzytelnościami dłużnika, należy również podać dane odpowiednich rachunków. Pkt 9.1–9.5 należy wypełnić tylko wówczas, gdy wnioskują Państwo o dokonanie potrącenia.

Pkt 10: do formularza **muszą być dołączone** kopie dokumentów potwierdzających zgłaszaną wiarytelność.

ZAŁĄCZNIK II

1. Postępowanie upadłościowe:
 - 1.1. Nazwa sądu wszczynającego postępowanie upadłościowe*:
 - 1.2. Sygnatura sprawy (należy wypełnić, jeżeli istnieje):**
 - 1.3. Imię i nazwisko zarządcy(-ów) powołanego(-ych) w postępowaniu (należy wypełnić, jeżeli powołano):**
2. Dłużnik:
 - 2.1. Nazwa*
 - 2.1.1. Nazwa (jeżeli dłużnik jest spółką lub osobą prawną):
lub
 - 2.1.2. Nazwisko:
 - 2.1.3. Imię (imiona):
(jeżeli dłużnik jest osobą fizyczną)
 - 2.2. Numer w rejestrze (należy wypełnić, jeżeli taki numer istnieje na mocy przepisów prawa krajowego w państwie członkowskim, w którym dłużnik ma główny ośrodek podstawowej działalności):**
 - 2.3. Adres (o ile nie stosuje się pkt 2.4)**:
 - 2.3.1. Ulica i numer/skrytka pocztowa:
 - 2.3.2. Miejscowość i kod pocztowy:
 - 2.3.3. Państwo:
 - 2.4. Data i miejsce urodzenia (należy wypełnić, jeżeli dłużnik jest osobą fizyczną, a jego adres jest zastrzeżony):**

Punkty oznaczone symbolem *: podanie informacji jest obowiązkowe.

Punkty oznaczone symbolem **: podanie informacji jest obowiązkowe, jeżeli spełniony jest określony warunek.

Punkt nieoznaczony symbolem: podanie informacji jest fakultatywne/nieobowiązkowe.

ZAŁĄCZNIK II

3. Informacje dotyczące wierzyciela, który posiada wierzytelność/wierzytelności:
 - 3.1. Nazwa*:
 - 3.1.1. Nazwa:
 - 3.1.2. Przedstawiciel prawny:
(jeżeli wierzyciel jest spółką lub osobą prawną)
lub
 - 3.1.3. Nazwisko:
 - 3.1.4. Imię (imiona):
(jeżeli wierzyciel jest osobą fizyczną)
 - 3.2. Adres pocztowy*:
 - 3.2.1. Ulica i numer/skrytka pocztowa:
 - 3.2.2. Miejscowość i kod pocztowy:
 - 3.2.3. Państwo:
 - 3.3. Osobisty numer identyfikacyjny lub numer w rejestrze (jeżeli istnieją):
 - 3.4. Osoba wyznaczona do kontaktów
 - 3.4.1. Imię i nazwisko (jeżeli jest to osoba inna niż wierzyciel):
 - 3.4.2. E-mail:
 - 3.4.3. Numer telefonu:
 - 3.5. Numer referencyjny wierzyciela:
4. Informacje o osobie, która zgłasza wierzytelność w imieniu wierzyciela wskazanego w pkt 3:
 - ta sama osoba, którą wskazano w pkt 3;
lub
 - inna osoba niż wierzyciel wskazany w pkt 3. Dane tej osoby są następujące:

Punkty oznaczone symbolem *: podanie informacji jest obowiązkowe.

Punkty oznaczone symbolem **: podanie informacji jest obowiązkowe, jeżeli spełniony jest określony warunek.

Punkt nieoznaczony symbolem: podanie informacji jest fakultatywne/nieobowiązkowe.

ZAŁĄCZNIK II

4.1. Nazwa*:

4.2. Adres pocztowy*:

4.2.1. Ulica i numer/skrytka pocztowa:

4.2.2. Miejscowość i kod pocztowy:

4.2.3. Państwo:

4.3. E-mail:

4.4. Numer telefonu:

4.5. Faks:

4.6. Relacja z wierzycielem wskazanym w pkt 3*:

- prawnik (działający na podstawie pełnomocnictwa); lub
- członek zarządu wierzyciela lub inny przedstawiciel wierzyciela upoważniony do działania w jego imieniu na mocy obowiązujących przepisów prawa spółek; lub
- pracownik wierzyciela; lub
- stowarzyszenie ochrony wierzycieli; lub
- zarządca powołany w ubocznym/wtórny postępowaniu upadłościowym; lub
- zarządca powołany w głównym postępowaniu upadłościowym; lub
- inna (proszę określić):

5. Dane rachunku bankowego, na który należy przelać wszelkie kwoty z podziału funduszków masy upadłości z tytułu zgłoszonych wierzytelności:

5.1. Nazwa/Imię i nazwisko posiadacza rachunku:

5.2. Państwo członkowskie, w którym prowadzony jest rachunek bankowy (proszę podać kod ISO):

Punkty oznaczone symbolem *: podanie informacji jest obowiązkowe.

Punkty oznaczone symbolem **: podanie informacji jest obowiązkowe, jeżeli spełniony jest określony warunek.

Punkt nieoznaczony symbolem: podanie informacji jest fakultatywne/nieobowiązkowe.

ZAŁĄCZNIK II

5.3. Numer rachunku:

5.3.1. IBAN:

5.3.2. BIC:

6. Zgłaszana wierzytelność:

6.1. Kwota wierzytelności*:

6.1.1. Kwota główna*:

6.1.2. Czy roszczenie obejmuje odsetki?*

Nie

Tak

6.1.3. Jeżeli tak, czy odsetki są:

umowne, czy też

ustawowe

Jeżeli odsetki są ustawowe, należy je obliczyć zgodnie z (proszę podać odpowiednie przepisy ustawowe):

6.1.4. Odsetki należne od: (data (dd/mm/rrrr) lub zdarzenie)
do (data (dd/mm/rrrr) lub zdarzenie).

6.1.5. Stopa procentowa

6.1.5.1. ... % od (data) do (data)

6.1.5.2. ... % od (data) do (data)

6.1.5.3. ... % od (data) do (data)

6.1.6. Skapitalizowana kwota odsetek:

6.1.7. Kwota wierzytelności ogółem (pkt 6.1.1 + pkt 6.1.6)*:

Punkty oznaczone symbolem *: podanie informacji jest obowiązkowe.

Punkty oznaczone symbolem **: podanie informacji jest obowiązkowe, jeżeli spełniony jest określony warunek.

ZAŁĄCZNIK II

6.1.8. Waluta*:

euro (EUR) lew bułgarski (BGN) korona czeska (CZK) kuna chorwacka (HRK) forint węgierski (HUF) złoty polski (PLN) lej rumuński (RON) korona szwedzka (SEK) funt brytyjski (GBP) inna (proszę podać kod ISO):

6.2. Data powstania wierzytelności*:

6.3. Data, z którą wierzytelność stała się wymagalna (jeżeli inna niż w pkt 6.2):

6.4. Koszty dochodzenia wierzytelności poniesione przed wszczęciem postępowania upadłościowego (należy wypełnić, jeżeli wierzyciel występuje o ich zwrot)**:

6.4.1. kwota takich kosztów:

6.4.2. opis kosztów:

6.4.3. Waluta:

euro (EUR) lew bułgarski (BGN) korona czeska (CZK) kuna chorwacka (HRK) forint węgierski (HUF) złoty polski (PLN) lej rumuński (RON) korona szwedzka (SEK) funt brytyjski (GBP) inna (proszę podać kod ISO):

6.5. Rodzaj wierzytelności*:

- wierzytelność dotyczy zobowiązania umownego dłużnika
- zobowiązanie dłużnika wynikające z umyślnie popełnionego czynu niedozwolonego
- wierzytelność wynika z innego zobowiązania pozaumownego
- wierzytelność dotyczy prawa rzeczowego wierzyciela
- [zaległe świadczenia alimentacyjne, których dłużnik nie uregulował umyślnie, z naruszeniem obowiązku alimentacyjnego]
- roszczenia wynikające z umowy o pracę
- wierzytelność podatkowa
- wierzytelność z tytułu składek na zabezpieczenie społeczne
- inne (proszę określić)

Punkty oznaczone symbolem *: podanie informacji jest obowiązkowe.

Punkty oznaczone symbolem **: podanie informacji jest obowiązkowe, jeżeli spełniony jest określony warunek.

Punkt nieoznaczony symbolem: podanie informacji jest fakultatywne/nieobowiązkowe.

ZAŁĄCZNIK II

7. Czy powołują się Państwo na uprzywilejowanie wierzytelności*:

nie

tak

jeżeli tak, proszę określić:

8. Czy powołują się Państwo na

zabezpieczenie rzeczowe;

zastrzeżenie własności;

inne prawo do odrębnego zaspokojenia z określonych składników majątkowych dłużnika?

8.1. opis mienia stanowiącego przedmiot zabezpieczenia, zastrzeżenia własności lub innego prawa do odrębnego zaspokojenia:

8.2. data oficjalnego ustanowienia zastawu, hipoteki, innego zabezpieczenia (proszę określić), zastrzeżenia własności lub innego prawa do odrębnego zaspokojenia:

8.3. Jeżeli zabezpieczenie, zastrzeżenie własności lub inne prawo do odrębnego zaspokojenia zostało zarejestrowane przez właściwy organ publiczny – datę i miejsce dokonania rejestracji oraz numer wpisu w rejestrze*:

9. Czy dłużnik ma wobec Państwa (wobec wierzyciela) wierzytelność, która może zostać potrącona?*

tak (w takim przypadku należy podać szczegółowe informacje poniżej)

nie

9.1. Kwota wierzytelności dłużnika, która może zostać potrącona wobec wierzyciela, na dzień wszczęcia postępowania upadłościowego:

9.2. Data powstania wierzytelności dłużnika wskazanej w pkt 9.1:

Punkty oznaczone symbolem *: podanie informacji jest obowiązkowe.

Punkty oznaczone symbolem **: podanie informacji jest obowiązkowe, jeżeli spełniony jest określony warunek.

Punkt nieoznaczony symbolem: podanie informacji jest fakultatywne/nieobowiązkowe.

ZAŁĄCZNIK II

9.3. Kwota wierzytelności pozostała po potrąceniu (pkt 6.1.7–9.1):

9.4. Waluta:

- euro (EUR) lew bułgarski (BGN) korona czeska (CZK) kuna chorwacka (HRK)
 forint węgierski (HUF) złoty polski (PLN) lej rumuński (RON) korona szwedzka (SEK) funt brytyjski (GBP) inna (proszę podać kod ISO):

9.5. Informacje identyfikujące wierzytelność dłużnika, o potrącenie której wnioskuje wierzyciel:

10. Wykaz załączonych kopii dokumentów potwierdzających zgłoszenie:

Oświadczam, że informacje zawarte w niniejszym wniosku są – zgodnie z moją najlepszą wiedzą – prawdziwe i kompletne.

Sporządzono w, data

Podpis.....

Punkty oznaczone symbolem *: podanie informacji jest obowiązkowe.

Punkty oznaczone symbolem **: podanie informacji jest obowiązkowe, jeżeli spełniony jest określony warunek.

Punkt nieoznaczony symbolem: podanie informacji jest fakultatywne/nieobowiązkowe.